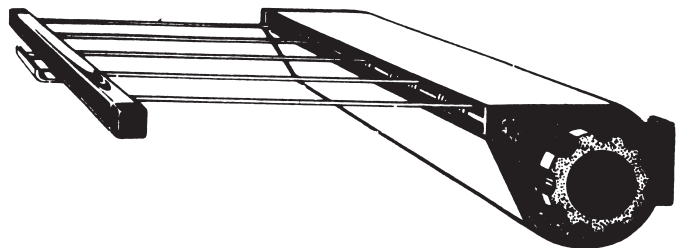


RETRACTABLE CLOTHESLINE DRYER
SÉCHOIR À LIAGE RÉTRACTABLE
TENDEDERO RETRACTABLE PARA ROPA



INSTALLATION INSTRUCTIONS
MODE D'INSTALLATION
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

BUTTS MANUFACTURING COMPANY
 11841 Monarch Street • Garden Grove, CA 92841
 Tel: (714) 898-3580 • Toll Free (877) 640-1766
 Fax: (714) 373-4538
 E-Mail: sales@buttsmfg.com
 www.buttsmfg.com

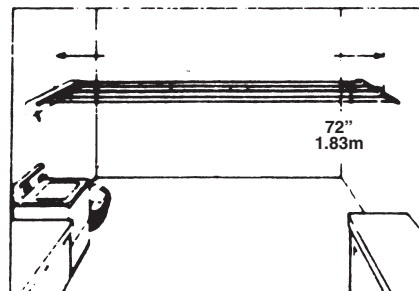
© BUTTS MANUFACTURING COMPANY

1. The **Retractable Clothesline** unit installs to the walls of a house, garage, or to a wooden post, up to a maximum distance of 34 feet, using the two included lag screws. This product comes with two lag screws for mounting the unit to most surfaces. A steel post (Model 42-0), designed for the "receiver bracket," is available for purchase when an appropriate fastening surface is not available. The receiver bracket can be mounted to most any surface that will accommodate the bracket and weight of the lines and wet clothes. The bracket is drilled with two holes that will accommodate a 3/8" bolt or screw, for mounting purposes. However, no hardware is provided since mounting surfaces differ from customer to customer and location to location.

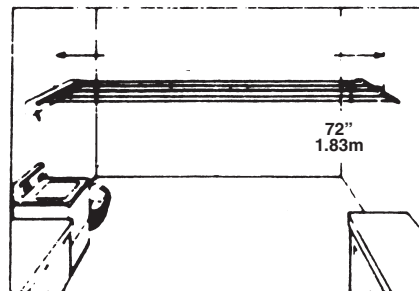
1. La **Corde à Linge Rétractable** peut se fixer aux murs d'une maison, d'un garage, ou sur un poteau de bois ou d'acier à une distance qui peut aller jusqu'à 10, 40m. Chez tout fournisseur de cet élément, vous trouverez aussi un poteau métallique spécialement conçu pour cet élément. Il est fourni avec toute la quincaillerie nécessaire, et pré-perforé pour le support de la barre à cordes fourni avec l'élément principal.

1. El **Tendedero Retractable para Ropa** se puede instalar en una pared de la casa, en el garaje, en un poste de madera o de acero a distancias de hasta 10.5 metros. Un poste de acero, diseñado para esta unidad, se puede conseguir donde el tendedero fue comprado. El poste viene completo, incluyendo todas las partes necesarias para su instalación, y viene con los agujeros necesarios para la instalación de la unidad.

34' or less
10m40. ou moins
10.5m o menos



34' or less
10m40. ou moins
10.5m o menos



2. The unit should be installed six feet above the ground or floor and must be level, using the two lag screws furnished for fastening.

2. Cet élément doit être installé à 1,83 m au-dessus du sol et doit être horizontal. Utilisez les deux vis à bois à tête carrée fournies pour le fixer.

2. La unidad debe ser instalada a 1,83 metros sobre el nivel del suelo, y debe ser nivelada y ajustada con dos tornillos que vienen con la unidad.

3. The unit should be installed six feet above the ground or floor and must be level, using the two lag screws (included) for fastening. **DO NOT over-tighten the screws for end brackets.** The end brackets are designed to have the lag screws tightened to be "snug," or ever-so slightly loose so the unit can be removed and relocated (in bad weather, for example) without loosening the screws.

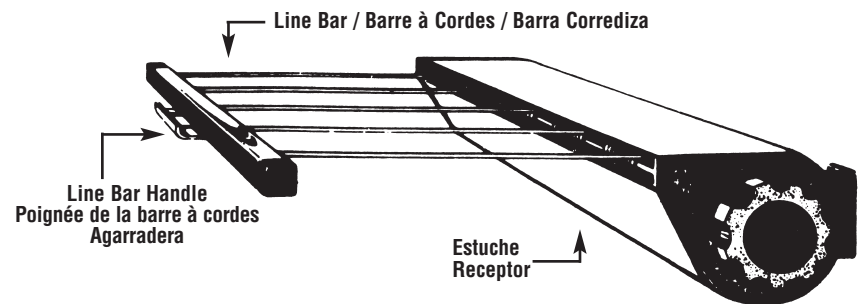
3. L'élément est conçu pour être fixé à un poteau dans le mur (conçu pour des poteaux éloignés de 81 cm). Cependant, on peut aussi le monter sur une surface de plâtre ou de bois, en fixant au mur une bande de bois de 3,8cm d'épaisseur, à laquelle on fixera ensuite l'élément.

3. La unidad está diseñada para ser colocada sobre vigas en casas contruidas de madera. Sin embargo, si se desea instalar la unidad en una pared de cemento o ladrillos, un trozo de madera de 3.8 cm. ancho debe ser instalado sobre la pared como base para fijar la unidad.

4. The position for the receiver bracket is estimated by determining a **center line** opposite the unit (on a wall, post, fence, etc.). The receiver bracket must be at right angles to the center line, where the line bar will be stationed by placing the line bar handle into the receiver bracket. This procedure makes the receiver bracket parallel to the unit and insures the same height as the unit, using bolts, screws, or whatever hardware you need, so as to make certain the receiver bracket is attached to a surface that will hold the line bar, lines and wet clothes. Hardware for mounting the receiver bracket must be purchased independently. Hardware is not provided because mounting surfaces differ from customer to customer and location to location. If you have questions as to what would be best, consult your local hardware dealer and/or call your customer relations department toll free: (877) 640-1766

4. La position de la barre à cordes est estimée en déterminant une ligne centrale (sur le mur ou poteau opposé), qui doit être directement à l'opposé de l'élément et perpendiculaire à l'axe central. Ainsi, la barre à cordes et l'élément sont parallèles et les cordes à linge seront très bien tendues. Puis, installer le support de la barre à cordes sur la ligne centrale à la même hauteur que l'élément, en utilisant soit des boulons soit des vis à bois à tête carrée. **Ne serrez pas trop le support.**

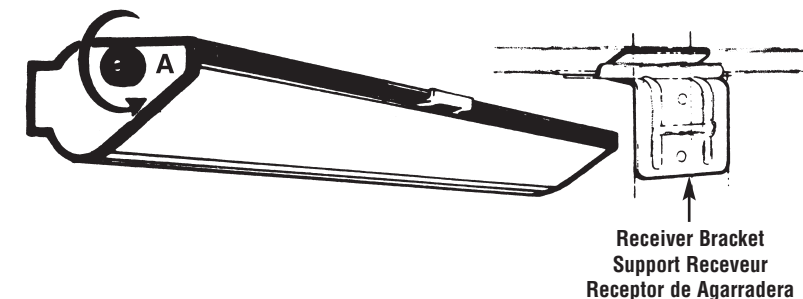
4. La posición para instalar la barra de contención de la unidad es calculada marcando una línea paralela en el poste o pared opuesta a la base de la unidad. Esto asegurará la tensión necesaria de las cuerdas. La barra de contención se instala utilizando los tornillos correspondientes: coloque el receptor de agarradera de contención exactamente a la misma altura que la base de la unidad. **Asegúrese de no sobreajustar los tornillos del broche de contención.**



5. Be sure knob A **is in the unlatch position**, and walk to the (opposite) "receiver bracket." Then insert the "line bar" handle in to the "receiver bracket."

5. Assurez-vous que le bouton A est **en position ouverte**. Puis, pour tirer les cordes, saisissez la barre à cordes en son centre et la mener jusqu'au support qui est en face. Introduire la poignée de la barre à cordes dans le support receveur.

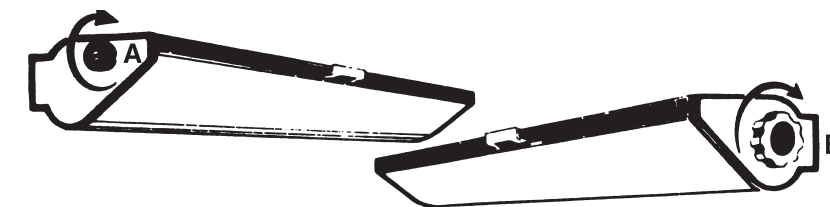
5. Asegúrese que la perilla (A) **esté desajustada**, luego extienda la barra corrediza del tendedero y llévela hasta la agarradera de contención instalado en la pared opuesta. Inserte la agarradera de la barra en el recibidor.



6. To lock the lines taut **BEFORE HANGING CLOTHES**, turn knob A to the latch position (clockwise) and **then** turn knob B (clockwise) to tighten the lines as desired. This procedure locks and tightens the lines so they are ready for use.

6. Pour tendre les cordes et les bloquer avant d'y suspendre le linge, tourner le bouton (A) en position fermée et tourner le bouton B dans le sens des aiguilles d'une montre, et régler la tension. Ceci tend et bloque les cordes et elles sont prêtes à l'usage.

6. Para asegurar que la cuerda estén templadas **antes de tender la ropa**, gire la perilla (A) hasta que quede completamente asegurada; luego gire la perilla (B) hacia la derecha y obtenga la tensión deseada. Este procedimiento temple y asegura las cuerdas para el uso apropiado de la unidad.



TO RETURN LINES TO UNIT
POR REPLACER LES CORDES DANS L'ÉLÉMENT
PARA REGRESAR LAS CUERDAS A LA BASE DEL TENDEDERO



1. To return lines to unit, turn knob "A" to the unlatch position (counter-clockwise). **DO NOT FORCE.**

1. Pour replacer les cordes, tournez le bouton à en position ouverte. Ne forcez pas.

1. Para regresar el tendedero a su posición original, desajuste la perilla (A). Tenga cuidado de no forzar este procedimiento.

2. Remove the line bar from the receiver bracket using **BOTH HANDS**, by pushing in then upward.

2. Détacher la barre à cordes du support en poussant vers le haut et vers l'intérieur.

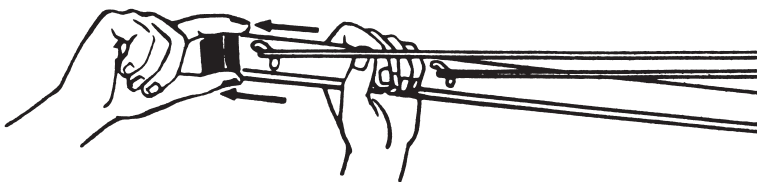
2. Para separar el broche de la barra corrediza del broche de la barra de contención, empuje la barra corrediza hacia la barra de contención y luego hacia arriba.

3. Face the unit and stay centered with the unit. Then while still holding the line bar firmly with both hands and at waist level, walk straight toward the unit. Like a window shade, the lines will return properly. You may have to move from side to side very slightly, to keep the lines centered with the unit as they retract into the unit.

3. Faire face à l'élément, tenir fermement la barre à hauteur de la taille et marcher droit à l'élément. Les cordes s'y rangeront comme il faut, tout comme un store.

3. Luego dele la cara a al base de la unidad y mantenga la barra corrediza **a la altura de su cintura.** Camine derecho hacia la base de la unidad. Las cuerdas retornarán hacia la base automáticamente.

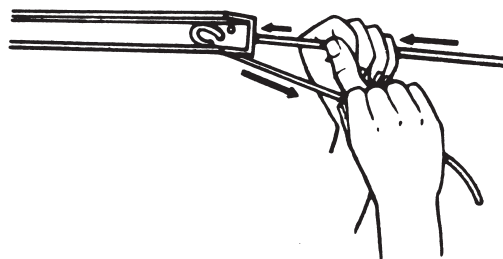
HOW TO ADJUST CLOTHESLINE
COMMENT RÈGLER LA CORDE À LINGE
COMO TEMPLAR EL TENDEDERO DE ROPA



1. With the lines extended, the "line bar handle" placed in the "receiver bracket," and the lines locked and tightened just as though you were going to hang clothes, remove one of the square plastic caps located on the end of the line bar. Then, remove the black color strip by sliding it out of the line bar. Caution: you may have to steady the line bar with one hand, as pictured above..

1. Enlever le capuchon de plastique au bout de la barre à cordes et enlever la bande colorée.

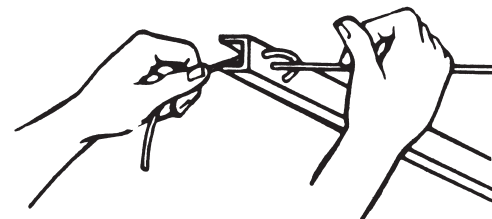
1. Remueva la terminación de plástico de la barra corrediza y saque la cuerda de color.



2. Remove the line (you want to tighten) from the holes in the line bar – except the center hole – then insert the end of the rope through the lower left hole. Pull the main clothesline tight – leaving the loop in the end of the line — **DO NOT PULL TIGHT** – yet.

2. Dégager la corde des trous de la barre à cordes, sauf le trou central. Insérer le bout de la corde à travers le trou gauche inférieur. Tendre la corder – laisser libre la boucle à la fin de la corde - ne PAS la serrer.

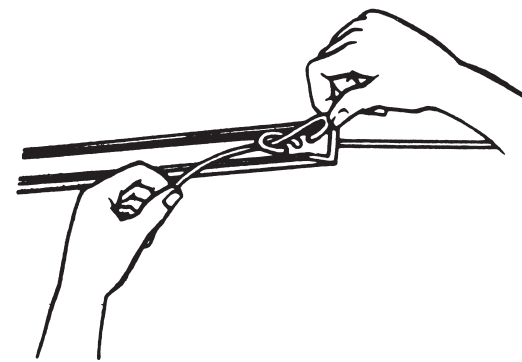
2. Remueva las cuerdas a través de los agujeros de la barra corrediza—con la excepción de la cuerda central—inserte la punta de la cuerda a través del agujero indicado en el diagrama y estire la cuerda hasta que llegue a la tensión deseada. Deje un trozo de cuerda adicional a manera de lazo—**NO** ajuste la cuerda totalmente.



3. Pull the end of the line through the upper right hole as shown.

3. Passer le bout de la corde à travers le trou supérieur droit (voir croquis)

3. Pase la punta de la cuerda a través del agujero superior, como lo indica el diagrama.



4. Pull the end of line through the loop – between the center and lower holes – as shown – and tighten.

4. Passer le bout de la corde entre la trou central et le trou gauche et serrer.

4. Estire la punta de la cuerda y pásela a través del trozo de cuerda adicional a manera de lazo. ajuste el nudo devidamente.

IMPORTANT

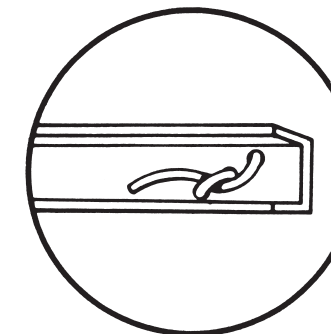
Secured knot **MUST** look like the picture below, to make certain the clothesline is tight. Repeat the procedure for each line you want to tighten. **DO NOT** try to tighten more than one line at a time.

IMPORTANT

Le noeud final **DOIT** avoir cet aspect pour que la corde soit bien tendue. Répéter l'opération pour les autres cordes si nécessaire.

AVISO IMPORTANTE

El nudo de contención **DEBE** ser idéntico al del dibujo de abajo, para garantizar que la cuerda del tendedero de ropa quede bien templada. Repita la operación en las demas lineas se es nesesario.



WARNING:

Due to the heavy spring tension the lines of this unit are under, grip the Line Bar handle firmly when lines are being extended or returned to the case. Under no circumstances remove any of the screws on the dryer.

ATTENTION:

A cause de la forte tension à laquelle les cordes de cet élément sont soumises, saisir fermement la barre à cordes quand vous étendez les cordes ou les ramenez dans leur boîtier. Il ne faut jamais enlever aucune des vis du séchoir.

ADVERTENCIA:

Debido a la tensión de las cuerdas sujete firmemente la barra corrediza del tendedero, cuando extienda o regrese las cuerdas a la base. Bajo ningun motivo trate de remover los tornillos de la unidad.